

дощечку. Я ел с португальцем: j. С казначеем: ⁴⁰⁵ j. С Томазином: j. Также дал 4 штюбера на чай. С Лазарусом Равенсбургом: j. С Вольфом фон Рогендорф: j. С Бернардом Штехером: j. С Утцем Ханольдом Мейдингом: ⁴⁰⁶ j. С Каспаром Левентером: j. Также я дал 3 штюбера человеку, портрет которого я сделал. ⁴⁰⁷ Еще дал 2 штюбера слуге. Я заплатил 4 гульдена за лен. Я выручил 4 гульдена за гравюры. Также разменял на еду 1 крону. Также заплатил 4 штюбера и еще 2 штюбера скорняку. Я проиграл 4 штюбера и истратил на еду 6 штюберов. Я разменял на еду 1 нобель. Отдал 18 штюберов за изюм и три пары ножей. Я заплатил 2 гульдена за еду у Иобста. Я проиграл 4 штюбера и дал 6 штюберов скорняку. Я подарил мастеру Якобу двух «Св. Иеронимов», гравированных на меди. Проиграл еще 2 штюбера. Я разменял на еду 1 крону. Я проиграл 1 штюбер. Я подарил трем служанкам Томазина три пары ножей, стоят 5 штюберов. Я выручил 29 штюберов за гравюры.

Рудерико подарил мне мускусную шишку, как она была срезана у мускусного животного, ⁴⁰⁸ также четверть фунта персиков, коробку компота из айвы и еще большую коробку, полную сладостей. Я же дал его мальчику 5 штюберов на чай. Также проиграл 2 штюбера. Я сделал углем портрет жены Иобста. Я выручил 4 гульдена и 5 штюберов за три небольшие картины на холсте. Разменял один за другим 2 гульдена на еду. Я проиграл 2 штюбера. Моя жена подарила 1 гульден и еще 4 штюбера на новорожденного. Также я разменял на еду 1 крону и истратил на еду 4 штюбера; проиграл 2 штюбера, дал 4 штюбера посыльному. Я разменял на еду 1 гульден. Я подарил мастеру Дитриху, стекольщику, «Апокалипсис» и шесть «Узлов». ⁴⁰⁹ Я отдал 40 штюберов за лен. Я проиграл 8 штюберов. Я подарил маленькому португальскому агенту, сеньору Франческо, ⁴¹⁰ мое маленькое изображение ребенка на холсте, стоимостью в 10 гульденов. Я подарил доктору Лоффену ⁴¹¹ в Антверпене четыре книги и одного «Иеронима» на меди, то же Иобсту Планкфельту. Сделал Штайберу и еще одному человеку их гербы. Я сделал штифтом портреты сына и дочери Томазина. Также написал на дощечке масляными красками изображение герцога. ⁴¹² Я выручил 3 штюбера за гравюры. Рудерико, португальский секретарь, подарил мне два калькутских платка, один из них шелковый. И подарил мне украшенный берет и зеленый кувшин с миробаланами ⁴¹³ и ветку кедрового дерева, все это стоит 10 гульденов. И я дал мальчику 5 штюберов на чай. 2 штюбера за кисти. Я сделал фуггеровским служащим рисунок для маскарада, ⁴¹⁴ они подарили мне ангелот. ⁴¹⁵ Я разменял 1 гульден на еду. Я отдал 8 штюберов за два пороховых рожка. Я проиграл 3

чен агентом португальского короля.

⁴⁰⁵ *Казначей* – Лоренц Штерк

⁴⁰⁶ *Утц Ханольд Мейдинг*

⁴⁰⁷ Вероятно, речь идет о 93-летнем старике (Winkler, т. IV, № 788), который послужил моделью для картины «Св. Иероним».

⁴⁰⁸ Речь, вероятно, идет о мускусном олене (кабарга), имеющем на животе мешковидную железу, в которой содержится мускус.

⁴⁰⁹ *Стекольщик Дитрих* – Дирк Якобзон Веллерт (см. прим. 106). «Узлы» – гравюры на дереве с изображением сложного переплетающегося узора (Meder, № 274–279).

⁴¹⁰ *Франческо Пезонья* – агент португальского короля.

⁴¹¹ *Доктор Лоффен* – возможно, доктор Луппин, лейб-медик императора Максимилиана.

⁴¹² Фет и Мюллер полагают, что упомянутые несколько раз в «Дневнике» изображения герцогов представляют собою фантастические изображения римских воинов, которые в то время обычно назывались «герцогами» (см.: Veth – Müller, т. II, стр. 166–167).

⁴¹³ *Миробаланы* – плоды, вывозившиеся из Ост-Индии, в то время употреблялись в Европе в качестве слабительного.

⁴¹⁴ Дело было перед масленичным карнавалом.

⁴¹⁵ *Ангелот* – английская золотая монета с изображением архангела Михаила, стоимостью около 2 гульденов и 2 штюберов.